

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
মাধ্যমিক ও উচ্চ শিক্ষা বিভাগ
শিক্ষা মন্ত্রণালয়
বৃত্তি ও প্রকৌশল বিশ্ববিদ্যালয় শাখা
www.shed.gov.bd

নথি নং-৩৭.০০.০০০০.০৮০.২৫.০১২.১৮-২৪৪

তারিখ:

০৯ পৌষ ১৪২৭
২৪ ডিসেম্বর ২০২০

বিজ্ঞপ্তি

বিষয়: চীন সরকারের বৃত্তি ২০২১-২০২২-এর জন্য আবেদন আহ্বান।

Chinese Government Scholarship-2021 এর আওতায় Undergraduate, Master's, PhD, General/ Senior Scholar প্রোগ্রামের জন্য বাংলাদেশি নাগরিকদের নিকট থেকে আবেদন আহ্বান করা যাচ্ছে।

২.০ বয়সের শর্ত নিম্নরূপ (চীন কর্তৃপক্ষের Guidelines থেকে উদ্ধৃতি):

- ২.১ be a high school graduate under the age of 25 when applying for undergraduate programs;
- ২.২ be a bachelor's degree holder under the age of 35 when applying for master's programs;
- ২.৩ be a master's degree holder under the age of 40 when applying for doctoral programs;
- ২.৪ be under the age of 45 and have completed at least two years of undergraduate study when applying for general scholar programs;
- ২.৫ be a master's degree holder or an associate professor (or above) under the age of 50 when applying for senior scholar programs;
- ২.৬ উল্লেখ্য, উপরের সবগুলো প্রোগ্রামের জন্য সর্বমোট ৫১ (একাত্তর) টি বৃত্তি দেওয়া হবে।
- ৩.০ এতৎসঙ্গে সংযুক্ত (পৃষ্ঠা: ০৩-১২) চীনা দূতাবাস থেকে প্রেরিত কাগজপত্র ভালোভাবে পড়ে নিতে হবে। Chinese Scholarship Council এর কাছে Online আবেদন করার পদ্ধতি ও নিয়মাবলি সেখানে উল্লেখ করা আছে। Information System (CGIS) এবং Application Documents শীর্ষক অংশের নির্দেশনা অনুসারে আবেদন করতে হবে।
- ৩.১ চীনা কর্তৃপক্ষ ও শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের Link-এ অনলাইন আবেদন করতে হবে।

- চীনা কর্তৃপক্ষের কাছে অনলাইন আবেদনের লিংক: www.campuschina.org
- শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের নিম্নোক্ত লিংকে Online আবেদন করতে হবে।

<http://scholar.banbeis.gov.bd/cscchina/>

লিংকটি আগামী ২৪ ডিসেম্বর, ২০২০ তারিখ বৃহস্পতিবার থেকে ২৪ জানুয়ারি ২০২১ তারিখ সোমবার বিকাল ৪.০০ টা পর্যন্ত খোলা থাকবে।

- ৩.২ উপর্যুক্ত দুটি লিংকেই অনলাইন আবেদন করতে হবে।
- ৩.৩ শিক্ষা মন্ত্রণালয়ে Online আবেদন পূরণের নিয়মাবলি ১নং পাতায় উল্লেখ করা হয়েছে।
- ৩.৪ প্রার্থী মনোনয়নের ক্ষেত্রে Language Proficiency (HSK, English)-এর ওপর গুরুত্ব দেয়া হবে।
- ৩.৫ Online আবেদন করার পাশাপাশি প্রার্থীকে প্রাথমিক তথ্য ফরমের (পৃষ্ঠা ০২) অনুলিপি এবং সংশ্লিষ্ট সকল সার্টিফিকেট/ ট্রান্সক্রিপ্ট/ পাসপোর্ট, ন্যাশনাল আইডি কার্ড, অনধিক ছয়মাস পূর্বের পুলিশ ক্লিয়ার্যান্স সনদ*, IELTS/TOEFL/HSK এবং অন্যান্য সকল ডকুমেন্টের Scanned কপি ৩.৬ নং ক্রমিকে উল্লিখিত স্থানে জমা দিতে হবে।
- ৩.৬ আবেদনপত্রের Hard Copy সচিবালয়ের ২নং গেইট সংলগ্ন অভ্যর্থনা কক্ষে রক্ষিত নির্ধারিত বাজে সকাল ১০টা থেকে বিকাল ৪.৩০টা পর্যন্ত জমা প্রদান করতে হবে। খামের উপর আবশ্যিকভাবে প্রেরক, প্রাপক, ID/Tracking Number এবং Program-এর নাম উল্লেখ করতে হবে। হার্ডকপি মন্ত্রণালয়ে জমাদানের শেষ তারিখ ২৫ জানুয়ারি, ২০২১ তারিখ সোমবার বিকাল ৪.৩০ টা। উল্লেখ্য, উল্লিখিত স্থান ব্যতীত অন্য কোথাও আবেদন জমা দেয়া হলে তা বিবেচিত হবে না।
- ৩.৭ আবেদনপ্রাপ্তির পর মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রাথমিকভাবে প্রার্থী বাছাই করা হবে।
- ৩.৮ প্রাথমিকভাবে বাছাইকৃত প্রার্থীদের তালিকা মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হবে।
- ৩.৯ প্রাথমিকভাবে বাছাইকৃতদের মৌখিক পরীক্ষায় অংশগ্রহণ করতে হবে। মৌখিক পরীক্ষার তারিখ পরে জানানো হবে।
- ৩.১০ বিশেষভাবে উল্লেখ্য, চীন কর্তৃক বৃত্তির জন্য চূড়ান্তভাবে নির্বাচিত হওয়ার পর যদি কেউ ব্যক্তিগত কারণে বৃত্তি প্রত্যাহার করেন, তাহলে তিনি পরবর্তী ০৩ (তিন) বছর চীনের কোনো বৃত্তির জন্য বিবেচিত হবেন না।

* আবেদন করার সময় পুলিশ ক্লিয়ার্যান্স সনদ জমা দেওয়া সম্ভব না হলে উক্ত সনদের জন্য করা আবেদনের অনুলিপি জমা দিতে হবে এবং মৌখিক পরীক্ষার সময় অন্যান্য সকল সনদের মূল কপির সঙ্গে পুলিশ ক্লিয়ার্যান্স এর মূল কপি উপস্থাপন করতে হবে।

Dear
28/12/2020
(মোঃ নূর-ই-আলিম)
উপসচিব

ফোন : ০২ ৯৫১২২৪৫

ই-মেইল: ds_stp@moedu.gov.bd

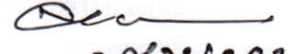
চলমান পাতা-০২

নং-৩৭.০০.০০০০.০৮০.২৫.০১২.১৮-২৪৪ (১)

তারিখ: ০৯ পৌষ ১৪২৭
২৪ ডিসেম্বর ২০২০

অনুলিপি সদয় প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য:

১. চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী কমিশন, শের-ই-বাংলা নগর, আগারগাঁও, ঢাকা।
(বিজ্ঞপ্তিটি বহল প্রচারের অনুরোধসহ)।
২. সচিব, কারিগরি ও মাদ্রাসা শিক্ষা বিভাগ, শিক্ষা মন্ত্রণালয় ঢাকা (বিজ্ঞপ্তিসহ উক্ত বৃত্তি সংক্রান্ত সকল কাগজপত্রাদি মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইটে প্রচারের অনুরোধসহ)।
৩. অতিরিক্ত সচিব (বিশ্ববিদ্যালয়), মাধ্যমিক ও উচ্চ শিক্ষা বিভাগ, শিক্ষা মন্ত্রণালয়,
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
৪. সচিবের একান্ত সচিব, মাধ্যমিক ও উচ্চ শিক্ষা বিভাগ, শিক্ষা মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
৫. সিনিয়র সিস্টেমস অ্যানালিস্ট, আই.সি.টি.সেল, মাধ্যমিক ও উচ্চ শিক্ষা বিভাগ, শিক্ষা মন্ত্রণালয়,
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (বিজ্ঞপ্তিসহ উক্ত বৃত্তি সংক্রান্ত সকল কাগজপত্রাদি শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের
ওয়েবসাইটে প্রচারসহ কলেজ এবং বিশ্ববিদ্যালয়সমূহের গ্রুপ মেইলে প্রদানের অনুরোধ জানানো হলো)।
৬. অফিস কপি/ সংরক্ষণ


২৪/১২/২০২০

মোঃ নূর-ই-আলম
উপসচিব
মাধ্যমিক ও উচ্চ শিক্ষা বিভাগ
শিক্ষা মন্ত্রণালয়
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

Online আবেদন ফর্ম পূরণের নির্দেশনা।

- আবেদনকারীকে অবশ্যই online এ আবেদন করতে হবে।
- প্রার্থীকে Program Name এর Drop down List থেকে পছন্দ নির্বাচন করে প্রয়োজনীয় তথ্য Input করতে হবে।
- শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের Online ফর্মের submit button এ Click করার পর প্রার্থীর দেওয়া e-mail ঠিকানায় প্রার্থীর ID ও Password চলে যাবে। e-mail open করে Active Link এ Click করা হলে আবেদনটি Active হবে।
- ই-মেইল সাথে সাথে না পাওয়া গেলে Spam/ Junk mailএ চেক করতে হবে।
- Welcome page এর Menu তে Application Login এ Click করে Tracking Number এবং password প্রদান করার পর আবেদন পত্রটি Edit Application ও Print Preview এর মাধ্যমে প্রয়োজনীয় Edit ও Print করা যাবে।
- প্রার্থীকে Percentage (%) of academic marks সঠিক ভাবে লিখতে হবে। এক্ষেত্রে online আবেদন এর নিচে লাল কালিতে উদাহরণ অনুসরণ করা যেতে পারে।
- আবেদন পত্রটি Print করে Print কপিসহ নির্দেশিত সকল ডকুমেন্ট বিজ্ঞপ্তিতে প্রদত্ত ঠিকানায় জমা দিতে হবে।
- শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের Online ফর্ম পূরণ সম্পর্কিত কোন সমস্যার জন্য scholarship@banbeis.gov.bd তে e-mail করা যাবে।

Government of the People's Republic of Bangladesh
Secondary & Higher Education Division
Ministry of Education

Primary Information Form

01. Applicant's name:
02. Father's Name:
03. Mother's Name:
04. Gender:
05. Date of Birth & Age:
06. Nationality (Submit the photocopy of National ID & relevant pages of the passport):
07. Police Clearance Certificate: Yes/No (if yes, attach a copy):
08. Permanent Address:
09. Present Address:
10. E-mail:
11. Phone/ Mobile:
12. Language Proficiency (Submit certificates/Transcripts):

IELTS/ TOEFL/ HSK/Others	Score

13. Particulars of Examinations Passed (Submit photocopies of certificates & Transcripts):

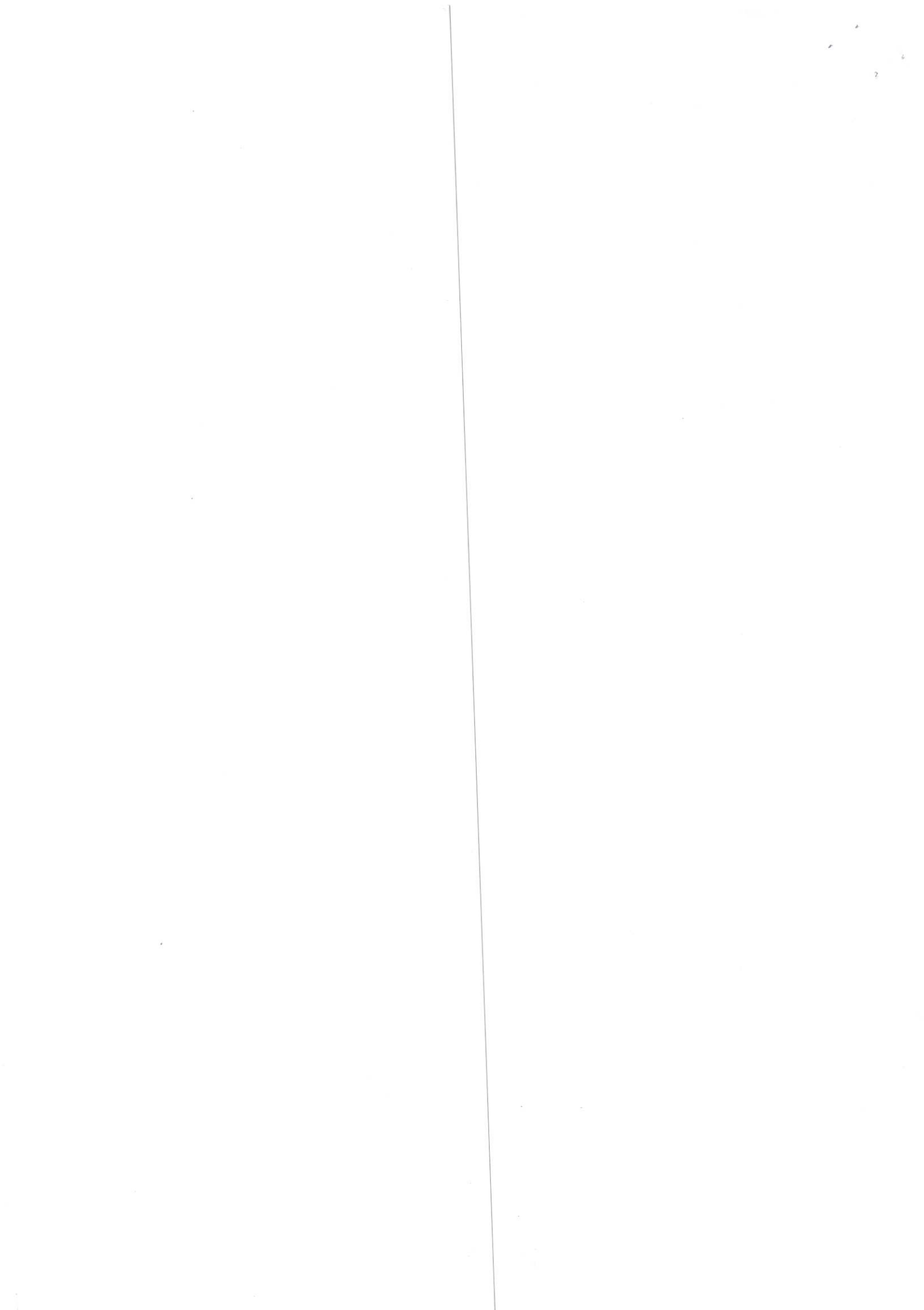
Examinations	Institutions & year of passing	Grade/ Class/ Division	% of the marks obtained

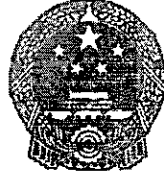
14. If applicable, submit the following for Master's/PhD, General/ Senior Scholar Programmes:

- 14.1 Present Working Place (Attach a certificate of the authority concerned):
- 14.2 Job Title/ Designation:
- 14.3 Experience (with certificates):
- 14.4 Special Training (with certificates):
- 14.5 Field of Interest:
- 14.6 Proposed Research Title:
- 14.7 Proposed University/ Institute (attach a copy of Offer/ Acceptance Letter):
- 14.8 Publications in reputed journals: Yes/ No (if yes, please mention the number of publications):

(N.B. Please attach one passport size recent photo).

2/251-02





中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

BC-318/2020

The Embassy of the People's Republic of China in Bangladesh presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs, Government of the People's Republic of Bangladesh and has the honor to inform the latter of the following:

To further strengthen bilateral relation, cultural exchanges between China and Bangladesh, and to provide education opportunities to youths with great potentials for their career development, the Chinese Government will continue to provide the Government of Bangladesh with **162** full scholarships for the academic year of **2021-2022**. Owing to 109 scholarship students still studying in China, the actual number of enrollment will be **53** in year 2021, including **2** specifically for **the junior diplomats** from the esteemed Ministry.

In this regard, it would be highly appreciated if the esteemed Ministry or relevant department could recommend qualified candidates after initial recruitment and selection to the Chinese Embassy In Dhaka **by January 20th, 2021**.

Regarding the application, the following information is provided :

- 1) All applicants are required to forward their application and information through Chinese Scholarship Council on line with the Application System for Study in China by visiting the website <http://www.campuschina.org>.
- 2) The candidates applying Chinese taught programs are required to pass prerequisite HSK level. Those who have experience of studying Chinese Language at Confucius Institute (Class room) in Dhaka will be given priority in the interview.

3) The final interview will be jointly held by Ministry of Education and Embassy of China in Bangladesh during the middle of **February 2021**, and China Scholarship Council will publish the list of finally selected candidates at the beginning of June 2021.

4) The Chinese Embassy and Ministry of Education in Bangladesh reserve the right to reject any candidate, who is illegible or disqualified.

5) Enclosed herewith are the relevant documents for the applicants

- I. Chinese Government Scholarship Application
- II. Information System (CGSIS)
- III. Foreigner Physical Examination Form

The Embassy of the People's Republic of China in Bangladesh avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs, Government of the People's Republic of Bangladesh the assurances of its highest consideration.

Attached : As stated.



To: Ministry of Foreign Affairs,
Government of the People's
Republic of Bangladesh

CC: Ministry of Education
Government of the People's Republic of Bangladesh

驻孟加拉使馆

中国政府奖学金来华留学管理信息系统操作流程

-适用于申请人

申请人开始奖学金申请前，请仔细阅读以下操作流程。

第 1 步： 访问“留学中国”网站，点击“中国政府奖学金来华留学管理信息系统”图标进入申请系统。

“留学中国”网站链接：<http://www.campuschina.org>

点击【学生注册】按钮，注册账户。注册成功后，使用注册的账户登录系统。

第 2 步： 录入申请人“个人资料”。 点击【编辑个人资料】开始录入个人资料，逐项完成个人资料的录入，并验证保存。完成个人资料录入后，点击【完成】返回上一界面，开始录入个人申请信息。申请人须在完成个人资料录入后，方可开始填写申请信息。

第 3 步： 选择正确的“留学项目种类”。

请选择“A类”留学项目种类。

第 4 步： 填写正确的“受理机构编号”。

您的受理机构编号为：0501

“留学项目种类”和“受理机构编号”两者彼此关联，均为“中国政府奖学金来华留学管理信息系统”中的必填内容。

申请人填写后，系统会自动显示所填写的代码代表的受理部门的名称。留学项目种类和受理机构编号存在对应关系，如果填写错误，奖学金受理部门将无法收到在线申请信息。

第 5 步： 填写“申请信息”。

完成上述操作后，录入“语言能力及学习计划”并上传“补充材料”，直至点击【提交】完成申请。

提交申请前请仔细检查各项信息及补充材料，请确保信息及材料的正确性、真实性。

“A类申请”的申请人填写学习计划时，系统将根据申请人选择的“学生类别、授课语言及专业”匹配具备招生条件的院校，申请人仅能从中进行选择。 如对学校开设专业情况有疑问，请访问以下链接。

<http://www.campuschina.org/zh/universities/index.html>

2501-02

如果对“学科门类”有疑问，可从“帮助”菜单下载“专业对照表”。

第 6 步：申请一经提交，申请人将无法修改“个人资料”及“申请信息”。申请被受理前，申请人可通过点击【撤销】撤回已提交申请，并进行修改。申请被撤回后，申请人须在编辑后再次提交，否则该申请将无法被受理。申请被受理后，申请人将无法撤回该申请。

第 7 步：点击“打印申请”下载申请表。

第 8 步：按照受理机构要求提交奖学金申请。

国家留学基金管理委员会未委托任何个人或中介代为受理中国政府奖学金申请，申请人务必通过官方受理机构提交奖学金申请，避免上当受骗。以下为国家留学基金管理委员会发布来华留学相关信息的唯一官方网站，请广大申请人注意甄别虚假信息。

<http://www.campuschina.org/>

备注：

未填写正确“受理机构编号”的申请将无法受理。

注意：建议使用火狐或 IE 11 浏览器，如果使用 IE 浏览器，请去掉浏览器的“兼容性视图模式”后使用。

申请人须使用中文或英文完成全部申请信息的填写。

Information System (CGSIS)

-For Applicants

Please carefully read the instructions before applying for the scholarship.

Step 1: Visit "CSC Study in China" website and click "Scholarship Application for Students" at <http://www.campuschina.org>

Register an account through [CREATE AN ACCOUNT] and login with your account.

Step 2: Input Personal Details. Click "Edit Personal Details" and finish inputting personal details by filling in all the information, verifying and saving the information. After the completion of this section, return to the previous page by clicking "Finish" and start filling in your application information.

Step 3: Select the correct "Program Category".

Please select Program Category "Type A".

Step 4: Input the correct Agency Number.

Your Agency Number is: 0501

Program Category and Agency Number are directly matched, both are mandatory for online application.

After inputting agency number, the matched agency name will automatically show on the page. As **Program Category** and **Agency Number** are directly matched, application processing authorities will not receive your online application if the program category or agency number are not correct.

Step 5: Input Application Information

Next, please move on to the section of "Language Proficiency and Study Plan" and upload "Supporting Documents" as requested, then click "Submit" to complete the application. Check each part of your application carefully before submission. Please make sure that all the information and uploaded documents are valid and accurate.

When applicants of "Type A" application choose the "Preferences of Institutes", system will automatically match the available universities according to the selected "Student Category, Preferred teaching language and Major Applying for". With any inquiry concerning

21207-09

the available majors of each university, please visit the following website.

<http://www.campuschina.org/universities/index.html>

"Catalog of Discipline Field, First-level Discipline, Specialty" is available from the "Help", applicants could download the file to identify the relation between Discipline and Major.

Step 6: Once submitted, amendment cannot be made on "Personal Details" and "Application Information". Before the application being processed by the processing authorities, applicant can revoke the submitted application by clicking "Withdraw" and edit the application. After revoking the application, applicant must submit at second time after re-editing, or the application will not be processed. Once the application is processed, application cannot be revoked.

Step 7: Click "Print the Application Form" and download the form.

Step 8: Submit scholarship application under the requirements of the dispatching authorities (or application processing agency)

China Scholarship Council never entrust any individual or intermediary agent to process Chinese government scholarship applications. Kindly remind that all applicants to directly submit your scholarship applications through official dispatching authorities, avoiding being deceived. The website below is the only official website that China Scholarship Council publishing Study in China information, please do not trust information from any other portals or sources.

<http://www.campuschina.org/>

Notes: Application with incorrect **Agency Number** will not be processed.

Please use Firefox or Internet Explorer (11.0).

For applicants using Internet Explorer, please close the "compatible view mode" function ahead of editing.

Please fill in all application information in Chinese or English.

2011-05

附件 2:

中国政府奖学金申请材料清单

中国政府奖学金生的遴选工作已经开始,符合条件的申请人须向有关受理部门提出申请,可通过留学中国网(www.campuschina.org)了解各奖学金项目介绍、申请办法及流程、中国高校介绍等信息。

申请条件

- 1.非中国籍公民,身体健康;
- 2.学历和年龄要求:
 - 申请攻读学士学位者,应当具有高中毕业同等学力,学习成绩优秀,年龄一般不超过 25 周岁;
 - 申请攻读硕士学位者,应当具有学士学位或同等学力,学习成绩优秀,年龄一般不超过 35 周岁;
 - 申请攻读博士学位者,应当具有硕士学位或同等学力,学习成绩优秀,年龄一般不超过 40 周岁;
 - 普通进修生入学时应当具有高中毕业以上学历,年龄一般不超过 45 周岁;
 - 高级进修生入学时应当具有硕士以上学位或副教授以上职称,年龄一般不超过 50 周岁。

申请材料

- 1.《中国政府奖学金申请表》(中文或英文填写);
- 2.护照首页。申请人须提交有效期晚于 2022 年 3 月 1 日日本国普通护照的首页清晰扫描件,如现持有护照有效期不符合要求,请及时换发新护照。对于因客观原因无法在提交申请前办理护照的申请人,经受理机构允许后,可提交包含本人“英文姓名、性别、国籍、出生日期”等信息的有效证件或证明文件。
- 3.经过公证的最高学历证明。如申请人为在校学生,须提交本人就读学校出具的预计毕业证明或在学证明。
- 4.学习成绩单。中英文以外文本须附经公证的中文或英文的译文;
- 5.来华学习或研究计划。(本科生不少于 200 字,进修生不少于 500 字,研究生不少于 800 字),用中文或英文书写;
- 6.推荐信。申请攻读硕士、博士学位者和申请作为高级进修生来华学习者,须提交两名教授或副教授的推荐信,用中文或英文书写;
- 7.申请学习音乐专业的学生须提交本人作品;申请学习美术专业的学生,须提供本人 2 张素描画、2 张色彩画以及 2 张其它作品;
- 8.年龄不满 18 周岁的申请人,须提交在华法定监护人的相关法律文件;
- 9.来华学习时间超过 6 个月的申请人,须提交《外国人体格检查表》复印件(原件自行保存,此表格由中国卫生检疫部门统一印制,须英文填写)。申请人应严格按照《外国人体格检查表》中要求的项目进行检查。缺项、未贴有本人照片或照片上未盖骑缝章、无医师和医院签字盖章的《外国人体格检查表》无效。检查结果有效期为 6 个月;
- 10.无犯罪记录证明。申请人须提交由所在地公安机关出具的有效期限内的无犯罪记录证明,通常应为提交申请之日前 6 个月以内的证明文件。

以下材料建议提供:

- 1.中国政府奖学金生接收院校出具的预录取通知书;
- 2.语言能力证明。如 HSK 成绩报告,雅思或托福成绩单。

注意:所有通过系统上传的材料须清晰、真实、有效。建议申请人使用专业设备扫描需提交的有关文件,因上传材料不清晰或不可识别造成的后果由申请人承担。

2022-02

Chinese Government Scholarship Application

Chinese Government Scholarship is now open for application. Online application and the corresponding application documents should be submitted to application receiving agency. For more information, please refer to www.campuschina.org

Eligibility: To be eligible, applicants must

- be a citizen of a country other than the People's Republic of China, and be in good health.
- be a high school graduate under the age of 25 when applying for undergraduate programs;
- be a bachelor's degree holder under the age of 35 when applying for master's programs;
- be a master's degree holder under the age of 40 when applying for doctoral programs;
- be a high school graduate (at least) under the age of 45 when applying for general scholar programs;
- be a master's degree holder or an associate professor (or above) under the age of 50 when applying for senior scholar programs.

Application Documents

- a) Application Form for Chinese Government Scholarship (in Chinese or English).
- b) Copy of Passport Home Page: Applicant shall submit a clear scanned copy of his/her ordinary passport with validity later than March 1, 2022. If the validity of the current passport does not meet the requirement, please apply for a new passport before submitting the application. For applicants who cannot apply for passports before submitting their applications due to objective reasons, with the permission of dispatching authorities, they may submit scanned copy of identity certificates or official documents containing the applicants' "English name, Gender, Nationality, Date of Birth" and other information.
- c) Notarized highest diploma: Prospective diploma winners must submit official proof of student status by their current school. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.
- d) Academic transcripts: Transcripts in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.
- e) A Study Plan or Research Proposal in Chinese or English. (A minimum of 200 words for undergraduates, 500 words for non-degree students, and 800 words for postgraduates.)
- f) Recommendation letters: Applicants for graduate programs or senior scholar programs must submit two letters of recommendation in Chinese or English from professors or associate professors.
- g) Applicants for music studies are requested to submit their own works. Applicants for fine arts programs must submit their own works which include two sketches, two color paintings and two other works.
- h) Applicants under the age of 18 should submit the valid documents of their legal guardians in China.
- i) Applicants planning to stay in China for more than 6 months must submit a photocopy of the Foreigner Physical Examination Form completed in English (the original copy should be kept by the applicant. The form is designed by the Chinese quarantine authority and can be obtained from the dispatching authority. The physical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, the official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid. Please select the appropriate time to take physical examination as the result is valid for only 6 months.
- j) Non-criminal record report. The applicant shall submit a valid certificate of Non-Criminal Record issued by the local public security authority, usually issued within 6 months prior to the submission date of the application.

Please submit the following documents if applicable

- k) Pre-admission Letter from Chinese Government Scholarship universities.
- l) Language qualification certificate. e.g., HSK certificates, IELTS or TOFEL report.

Reminder: All uploaded supporting documents must be clear, authentic and valid. Applicants are recommended to use professional device to scan the relevant documents. Applicants shall bear the consequences caused by unclear or unidentifiable uploaded materials.

外国人体格检查表

FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birth Day-Month-Year		照片 (加盖检查单位印章) Photo (Stamped Official Stamp)
现在通讯地址 Present mailing address					血型 Blood type	
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地址 Birth Place				
过去是否患有下列疾病：(每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
斑疹伤寒	Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌痢	Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
小儿麻痹症	Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
白喉	Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
猩红热	Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球菌感染	Puerperal streptococcus infection	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
回归热	Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
伤寒和付伤寒	Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：(每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
	毒物瘾	Toxicomania.....	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
	精神错乱	Mental confusion.....	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
	精神病 Psychosis	躁狂型	Manic Psychosis.....	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
		妄想型	Paranoid Psychosis.....	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
		幻觉型	Hallucinatory Psychosis.....	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
身高	厘米	体重	公斤	血压	毫米汞柱	
Height	cm	Weight	kg	Blood pressure	mmHg	
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck		
视力	左 L _____ 右 R _____	矫正视力	左 L _____ 右 R _____	眼 Eyes		
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes		
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils		
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen		

2007-22

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray Exam (Attached chest X-ray report)			心电图 ECG																		
化实验室检查 (包括艾滋病、梅毒等血 清学检查) Laboratory exam (Attached test report of AIDS, Syphilis etc.)																					
<p>未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病： None of the following diseases of disorders found during the present examination.</p> <table border="0"> <tr> <td>霍乱</td> <td>Cholera</td> <td>性病</td> <td>Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意见 Suggestion		检查单位盖章 Official Stamp																			
医师签字 Signature of physician		日期 Date																			

2021-22